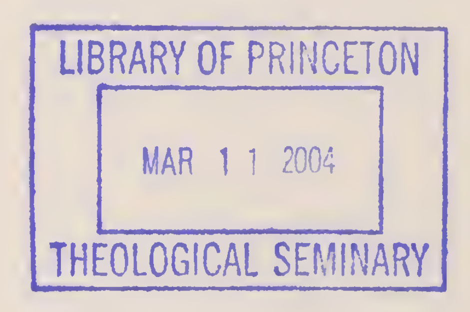
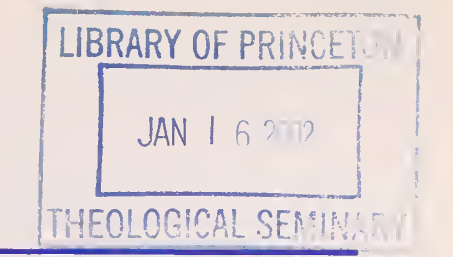






SAN ANDRES

Revista N° 3 - Mayo- Junio - 2000

- Informando desde 1880 -



EDITORIAL:

"El mejor regalo"

INFORME:

Iglesia "La Misión", *su vida diaria*

DE LAS CONGREGACIONES:

Noticias de las Iglesias

MINISTERIOSS DE LA MUJER:

Próxima reunión importante

SOLI DEO GLORIA

J. S. Bach: Sus obras y lenguaje musical.

Editorial

El mejor regalo



Por Guillermo Mackenzie,
estudiante del Bachillerato Superior de Teología en el IBBA

2 Corintios 9:15 - ¡Gracias a Dios, porque nos ha hecho un regalo tan grande que no tenemos palabras para expresarlo! (Versión Popular)

¡Bendito sea nuestro Dios tan gracioso que nos ofrece con tanto amor semejante regalo: la reconciliación, la salvación... la vida eterna! (Romanos 6:23) Realmente, es el mejor regalo que jamás podríamos esperar.

Ahora bien, no siempre este regalo es tan valorado. Tal vez porque no se entiende bien de quién viene o a quién está dirigido. Un regalo es algo que se da voluntariamente. La importancia o el gran valor de los regalos se puede medir por dos aspectos: un alto costo del regalo y poco mérito por parte del receptor del regalo. Vamos a explicar esto con un ejemplo: si vamos a elegir un regalo para alguien a quien conocemos sólo de vista: ¿qué le regalaríamos? Seguramente no le regalaríamos un auto o una casa, nuestra relación no lo justifica. Si fuera un amigo, se merece algún regalo de cierto valor porque al menos nos da su amistad, tiene cierto mérito. Pero a la persona quien nada nos da, quien nada merece, seguramente le compramos algo al pasar, de poco costo.

Ahora analicemos el regalo de Dios bajo estos términos. En cuanto a la primera cláusula, el costo del regalo, podemos estar seguros que es el regalo que más caro ha costado en toda la historia, la vida del Hijo; Jesucristo murió en la cruz para darnos salvación y vida eterna. Y por otro lado, nosotros no merecíamos nada de ese regalo. Antes de recibirlo, no habíamos hecho nada para merecerlo. "*Mas Dios muestra su amor para con nosotros, en que siendo aún pecadores, Cristo murió por nosotros*" (Romanos 5:8); Jesucristo no entregó su vida porque nosotros éramos buenos, sino porque éramos pecadores, no merecedores de la vida eterna. Por todo esto, podemos afirmar que el regalo que recibimos de Dios es: "el mejor regalo".

Por todo esto, no debemos menospreciar este precioso regalo que recibimos del Señor. No es una oferta de poco valor, es un regalo lujoso. Es cierto, es GRATIS (y no sólo en sentido monetario), pero es LO MEJOR que podríamos haber recibido.

¡Demos gloria al Señor por su soberana bondad para con nosotros y divulguemos a gran voz el regalo de la salvación que Jesucristo tiene para quienes creen en Él. Prediquemos este evangelio sin vergüenza, porque es el mejor regalo que cualquiera pudiera esperar. "*No me avergüenzo del evangelio, porque es poder de Dios para salvación a todo aquel que cree*" (Romanos 1:16).

" La Misión"

En Acción..........

Para este número de la revista la redacción visitó varias veces la Iglesia "La Misión", que se encuentra en el Barrio de Flores frente al Hospital Piñero en la calle Varela al 1400. Quisimos palpar de primera mano su accionar y encontramos que es una Iglesia en marcha y dedicada al prójimo: visitas al Hospital Piñero, payasos en la plaza, Hora Feliz para chicos, reparto de víveres, almuerzos en un barrio, entretenimientos para jóvenes y sobre todo mucho amor.

• Lunes: 9.20 a 16hs Secretaría - 12hs Almuerzo..... - 17 a 20 hs. Ayuda Comunitaria.

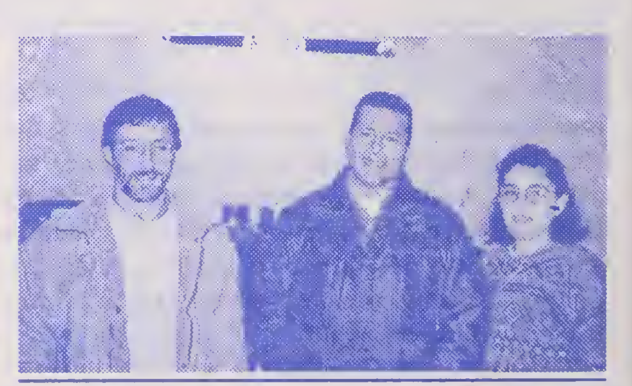
La Secretaría es atendida por Guillermina diariamente hasta las 16hs cuando parte para estudiar en el IBBA y de martes a jueves, Miriam Robles toma la posta y sigue hasta las 20hs.

12 hs. : Almuerzo comunitario en el barrio Ramón Carillo.

17hs. : Después de esta hora llegan desde veinte hasta unas setenta personas, mayoritariamente mujeres con hijos chicos. A manera que entran Graciela las anota. Una vez sentados Marcelo Martínez les da la bienvenida. El lunes de nuestra visita recibieron la Palabra de parte de Porfirio Aquino quién es secundado por su esposa Gladys. Al salir cada uno se lleva una bolsa de productos de primera necesidad.



Graciela anotando a los que llegan



Marcelo Martinez, Porfirio y Gladys Aquino

• Martes: 9.30 hs a 20 hs Secretaría 12hs Almuerzo........ 20 hs Reunión de Oración Damas.

12hs : Almuerzo Comunitario en el Barrio Ramón Carillo

20hs : De la Reunión de Oración son responsables Margarita Posse, que es Presbítera y Felisa Pasos. Frecuentan alrededor de veinte mujeres.

• *Miercoles: 9.30 hs a 20 hs Secretaría – 12 hs Almuerzo......... 20hs Escuela de Volley.*

20hs : Los jóvenes juegan al Volley organizados por Hernán Wejeman y Leonardo Ossona. Este deporte ha sido un importante contacto con los jóvenes de la zona.

• *Jueves : 9.30hs a 20.00hs Secretaría - 12hs Almuerzo......19.30 reunión de Oración.*

12hs : Almuerzo Comunitario en el Barrio Ramón Carillo.

19.30hs : Esta reunión de Oración es principalmente para líderes y de la cual es responsable el Pastor Marcelo Robles.

• *Viernes : 9.30 a 16hs Secretaría - 12 hs Almuerzo...... 20hs Reuniones Caseras.*

12hs : Almuerzo Comunitario en el Barrio Ramón Carillo.

20 hs : Las Reuniones Caseras se hacen en 5 casas de familias distintas: Aquino, Russo, Pometti, Santana y Isaza. Han sido de gran bendición y generación de nuevos miembros. Actualmente alrededor de sesenta personas participan en estos grupos de hogar.

• *Sábado 14hs: Visitación al Hospital Piñero – 15.30hs La Hora Feliz – 19.30hs Reunión de Jóvenes.*

14hs : La visita al Hospital Piñero ya es tradicional y el testimonio de la Iglesia ya es bien conocido como también muy reconocido. Por las oraciones de los visitantes ha habido curaciones milagrosas que ni los médicos pueden explicar. También se han visto mejoras en la salud de los recién nacidos en la Sala de Maternidad. Graciela Machado y Eva Gambeta figuran entre las más asiduas concurrentes.

15.30hs : "La Hora Feliz" es para chicos desde 4 a 12 años. Aquí aplican todos sus conocimientos en esta sección Anita San Martín y Graciela Machado ayudadas por Lorena, Paula y el "payaso" Lucas.

19.30hs : Se reúnen alrededor de treinta jóvenes liderados por Leandro Luriaud..

Nota : 1 -El segundo sábado de cada mes desde las 10hs se reúnen los hombres de todas las edades para tener comunión en oración y ayudar en el mantenimiento de la iglesia.

2 - El último sábado de cada mes se lleva a cabo la Jornada de la Mujer las 11hs y se invita a participar a todas las mujeres.

• *Domingo 10.30hs : Fútbol en el Parque – 17.30hs Clase para aprender el Lenguaje de Sordomudos. - 18.30hs Reunión General.*

10.30hs : Los jugadores de fútbol son capitaneados por Leo Ossona y son invitados los muchachos del barrio siendo un buen contacto con jóvenes que da sus buenos frutos.

18.30hs : El Culto de Adoración es lógicamente dirigido por el Pastor Marcelo Robles. La música está a cargo de la banda de la Iglesia cuyo lider es Leandro Luriau y Hernán Cretari en el sonido, este grupo de alabanzas es de mucha bendición y siempre con muy buenos resultados.

Almuerzo Comunitario...........

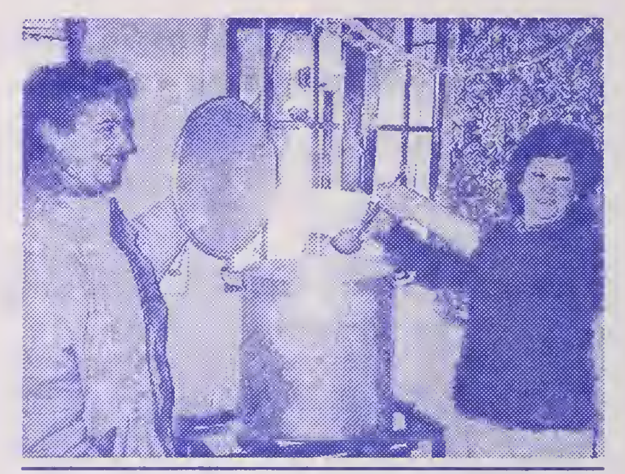
Esta responsabilidad que ha tomado la Iglesia "La Misión" es digna de destacar e explicar. Desde abril de 1999, después que un incendio que arrasó con 70 casas del Barrio Ramón Carillo (a 15 cuadras de distancia) la Iglesia decidió dar una mano solidaria para ayudar a los damnificados que quedaron sin techo y sin posibilidades de preparar comida. Se construyeron casas precarias, se donaron materiales de construcción, muebles, ropa, alimentos y se instaló un comedor para dar cuatro comidas diarias. Luego de 2 meses se redujo a 3 comidas diarias y actualmente se continua con el almuerzo de lunes a viernes. Hay dos casas donde se prepara el almuerzo que se alternan entre si para dar este servicio. La de la familia de Marisa Valdivieso y la



Haciendo cola para para recibir el almuerzo, casa de Carina Duarte

de la familia de Corina Duarte. La Iglesia provee un mechero portátil a gas de garrafa, la olla de 10lts, los alimentos a cocinar, que son preparados cada día por una cocinera voluntaria distinta





Gladys Aquino e Irene Rodriguez

aunque siempre hay otros que dan una mano. Un martes que visitamos la casa de la familia Duarte estaba de turno Irene Rodriguez. Los viernes está generalmente Miriam Robles. La coordinación de esta ayuda está en manos de Gladys Aquino que anota los que vienen con su vianda a buscar la comida y se la llevan a sus casas para compartir con sus respectivas familias . Son unas 30 familias que mandan a buscar comida diariamente y si calculamos un promedio de 5 personas por familia tenemos un total interesante!! ¿El menú? : Lunes: guiso de fideos con papas y carne. Martes: arroz con lentejas y chorizo colorado. Miercolés: polenta con queso y una salsa hecha con carne picada. Jueves: Guiso de arroz u otro guiso de fideos o si hace frío un locro. Viernes: se hace mondongo o arroz con hígado. Se salta el hígado con cebolla y se sirve con arroz blanco. El menú es atractivo y hecho con el mejor ingrediente: amor.



*Pastor Marcelo Robles y su esposa Miriam en la fiesta del **Día del Niño**, donde concurrieron más de 500 niños.*

Proyección Misionera:
- La Sesión de la iglesia ya está orando por la posibilidad de abrir una extensión misionera en el año 2001. Con este fin nos hemos comunicado con el Comité de Misiones a fin de presentarles un proyecto para plantar una nueva iglesia.
- El lugar por el cual se está orando es Avellaneda. En aquel lugar contamos con una de nuestras reuniones semanales con una concurrencia de una doce personas.

Entrevista con Margarita Posse

Presbítera de la Iglesia "La Misión", en Flores.

Desde joven ha concurrido a una iglesia evangélica, su primera iglesia fue la de la Alianza donde conoció su esposo y donde se casaron, luego concurrió a la Iglesia Bautista. Después de muchos años y por distintas razones se pasó a la Iglesia Misión. Durante los cinco años que han concurrido a esta iglesia la han nombrado Presbítera aparte de conferirle varias responsabilidades más. Está casada con Vicente con quién tiene tres hijas que están casadas y que les han dado nueve hermosos nietos.



Presbiteria Margarita Posse

Margarita, ¿Cómo se compone tu familia?: Mi familia se compone de mi esposo, Vicente, tres hijas y nueve nietos. Mi nieto mayor tiene veintiún años y podríamos haber tenido nietos gemelos de veintidos años pero fallecieron. La nieta menor tiene dos años. Mi nieta mayor es miembro de la Iglesia Presbiteriana de Padua y está de novia con Leonardo Ossona que es un muchacho miembro de La Misión. Mi esposo siempre me acompañaba a la iglesia pero ahora se encuentra con problemas de salud. Las oraciones por él han sido muy efectivas.

¿En qué iglesia te congregaste de joven? : Yo conocí al Señor en el año 1954 en la Iglesia de la Alianza en Boedo cuando estaba el Pastor Garrido. A esa iglesia concurrí por muchos años y es donde conocí y me casé con mi esposo Vicente. De la Iglesia de la Alianza pasé a la Iglesia Bautista adonde fui por muchos años también y ahora, por varias razones, hace cinco años que estoy en esta iglesia. Primero fui a la Iglesia de Padua pero me quedaba muy lejos entonces el Pastor Mejías me sugirió que me viniera a esta iglesia que me quedaría más a mano y vine cuando aún estaba del Pastor Miguel Robles. De aquí no me pienso mover hasta que........

¿Qué responsabilidades tienes fuera y dentro de la Iglesia? : Yo trabajo todos los días en

el consultorio de un médico cardiólogo. En la iglesia soy presbítera, tesorera, también estoy a cargo del grupo de mujeres y además de la librería. Ayudo en la Feria Americana que hacemos todos los primer sábados de cada mes donde vendemos ropa, muebles, etc., que nos donan, estas se venden a precios irrisorios para que la gente de pocos recursos puedan comprar. Gracias a Dios que esta iglesia siente por los desafortunados y vemos que, con poco pero con buena voluntad, se puede hace mucho para aliviar las penas de nuestros hermanos necesitados.

Margarita es una persona con una alegría desbordante y a pesar de los problemas de salud de su esposo mantiene su buen humor y su entusiasmo para servir el Señor. Que Dios los bendiga . AED

Nos cuenta su maravilloso viaje a Tierra Santa en abril y como los tres percibieron un mensaje de Dios...............

Entrevista con Salvador Wejeman:

Es Presbítero de la Iglesia "La Misión" , en Flores.

Hace veinte años atrás su esposa Delia se convirtió al cristianismo, luego dos años más tarde él siguió sus pasos. De descendencia Judía, fueron influidos por un amigo que pertenecía a la Iglesia "Comunidad Cristiana" y abrazaron la fe de Cristo con todo fervor. Tienen dos hijos, ya grandes, el mayor Hernán tiene 29 años y el menor Pablo 27. Salvador es contador y es muy activo en la iglesia, participa en estos momentos en el Comité Ministerial y forma parte del Consistorio de su iglesia.



En el patio de la Iglesia de la Anunciación

Salvador: ¿Fueron a Israel por una razón especial?: Fuimos de visita a Israel por una razón muy especial. Se casaba una sobrina de mi esposa y yo era el único pariente cercano, porque había fallecido el padre, que podría ser su padrino de boda. Así que partimos de Buenos Aires el 7 de abril de este año mi esposa, mi hijo menor, Pablo, y yo. Nos quedamos hasta el 28 del mismo mes aprovechando para conocer el país, especialmente los lugares sagrados. Fue una experiencia inolvidable. El casamiento fue en la ciudad de Karsaba donde vive nuestra sobrina y familia. Me llevé un traje hasta allá y resulta que nadie usa saco, sino solamente un chaleco por el calor que hace.

¿Recorrieron Israel aparte de Jerusalén? : Sí, tomamos un tour de seis días y seis noches y fuimos visitando los lugares más conocidos terminando en Jerusalén. Estuvimos en Masada, en el palacio de Herodes, en Tel-a-viv, en Haifa, en Belen, donde hay una iglesia con una piedra que marca el lugar del nacimiento de Jesús, luego en Nazaret, vimos el río Jordán en la parte donde fue bautizado Jesús, en el Monte del Sermón del Monte, vimos lo que queda de la casa de la suegra de Pedro, también Jericó que está en territorio de Palestina. Cuando llegamos al Mar de Galilea hubo una tormenta de arena tan fina que era como una nube, no se podía bajar del bus. En el Mar Muerto nos bañamos en sus salitrosas aguas. Uno no se puede hundir pero no puede ni probar el agua es tan fuerte. Aconsejan no estar en ella por más de media hora. Es muy buena para varios males. En Haifa vimos la réplica hermosa de los Jardines Colgantes de Babilonia. En Cesarea visitamos lo que queda del castillo de Herodes.

¿Jerusalén habrá sido el lugar más apasionante? Por supuesto que en Jerusalèn se encuentran lo lugares más dramáticos en la vida de Jesús. Vimos excavados los tres niveles de la Ciudad Vieja donde hubo partes reconstruidas de los tiempos de David. Seguimos los pasos de Jesús camino al Calvario. Nos señalaron la piedra donde depositaron su cuerpo después de bajarlo de la cruz. Como era sábado de Semana Santa hubo gran cantidad de turistas y no pudimos entrar al Santo Sepulcro. Al día siguiente, domingo, día laboral en Israel, logramos finalmente entrar . No se puede describir con palabras la emoción de estar en ese lugar, más para nosotros como judíos convertidos. Visitamos también el Muro de los Lamentos. Realmente no es uno de los muros del antiguo Templo propiamente dicho, sino la muralla que rodeaba el Templo.

¿Cuál fue la emoción más fuerte que sintieron? : Yo había traído de la Argentina varios papelitos que me dieron mis hermanos en la fe para colocar entre las piedras del Muro. Cada vez que trataba de colocarlos se caían otros y no entraban, esto pasó varias veces hasta que la fin, al pedir al Señor poder hacerlo, mi mano y brazo se introdujeron en una grieta con suma facilidad de tal manera inesperada que me asusté y retiré rápidamente la mano dejando los papelitos bien agarrados, no me explico como. El mensaje que percibí era que Dios me decía, " que tanto el judío como el cristiano están en la idolatría". Mi esposa, en el Santo Sepulcro, cuando estabamos frente a la piedra donde colocaron el cuerpo de Jesús y muchas personas estaban llorando la muerte de Jesús, recibió el mensaje:"¿Por qué lloran al que vive? ". Pablo también tuvo una experiencia, sintió que Jesús le aseguraba" que El estará con nosotros hasta que se hiciera visible". El recuerdo de la visita a estos lugares Santos nos quedará grabado para siempre, inolvidable.

Con este relato tan interesante nos despedimos de Salvador agradeciéndole el tiempo que nos dispensó. Gracias. AED



Belen, la Iglesia de la Natividad

Ministerios de la Mujer



En éste mes de Agosto tuvimos la muy grata visita de Glenda Overstreet, Gail Caldwell, Mavis Stuart, Sue Haydoch y Amanda Bailey (todas ellas hermanas de la Iglesia de Forest Hill), que vinieron para hacer los últimos arreglos para el Retiro de Octubre, y además conocieron el lugar donde lo realizaremos. Para cuando lean este informe no sólo habrán recibido la inscripción sino que ya la habrán completado y entregado; pero de todas formas queremos contarles que se realizará en una muy confortable Casa de Retiros que se llama Santa Ethnea que queda en Bellavista (San Miguel). Se realizará del 6 al 8 de Octubre de 2000. El tema principal será *Conociendo a Dios: através de Su Palabra y de la oración* y los temas de los talleres serán: *Perdón y autoestima,. El desafío de ser mujeres de Dios, El costo de seguir a Cristo y Ser madres: adolescencia.*

Habrá muchos momentos de alabanza y adoración y un lugar especial para orar en todo momento, también habrá un lugar para consejería cuando se necesite.

Seguimos orando por todas las que participaremos, especialmente por Mary Lance Sisk, quien será la oradora principal, y por todas las otras oradoras y encargadas de los diferentes ministerios, agradeciendo desde ya a Dios por todo lo que El está preparando para cada una de nosotras. Las esperamos.

P.D.: *Gracias a todos los papás que cuidarán a sus hijos ese fin de semana, y muchas gracias por ese hermoso regalo que nos hacen al permitirnos asistir, creo que serán recompensados porque volveremos siendo mejores, gracias, que Dios los bendiga. B.E.deG.*

IMPORTANTE RECORDAR...

IMPORTANTE ***Reservar...........***

IMPORTANTE **concurrir**

REUNION

Ministerio de la Mujer: Con las hermanas de Forest Hills

En Casa de Retiro Santa Ethenea

Bella Vista (San Miguel)

6 al 8 de Octubre de 2000

Información: en su Iglesia o al Tel: 4799-7675

Al Dios todopoderoso, para honrarlo - Al prójimo, para instruirlo

La Música de J.S.Bach

Compilado por Robert Fraser (Olivos)

PARTE II

Continuamos con el análisis que habíamos comenzado en el último número de las obras del célebre compositor y hermano en la fe, Johann Sebastian Bach. Ahora abordaremos la obras vocales más importantes.

II. Las obras de Bach (Cantatas y Pasiones).

Las Cantatas de Iglesia de Bach fueron compuestas para el culto y fueron dirigidas a la comunidad cristiana de su momento. Escuchar una cantata hoy por el mero placer de la música es conocer apenas una parte de su contenido. Lo extraordinario de esta música de Bach es que va más allá de las fronteras religiosas o ideológicas. Ella anuncia la gloria del Creador pero también los padecimientos del Hijo de Dios. Habla de la fragilidad de la existencia, de la muerte y de la esperanza. Llama a la reflexión sobre los grandes temas del hombre. Como escribió el director de orquesta Helmuth Rilling: "*La música de Iglesia de Bach no es ningún cómodo almohadón para descansar*". Es una música para la recreación del espíritu según el propio Bach. Nos invita a la reflexión sobre Dios y sobre el hombre y estimula nuestra propia comprensión del evangelio.

El culto luterano como de muchas otras denominaciones seguía el orden del calendario litúrgico. El año litúrgico se basa en la vida de Cristo y comienza no con el año nuevo sino con primer domingo de Adviento, o sea con el primero de los cuatro domingos anteriores a Navidad que preparan la venida de Cristo. Comenzando con este día, el año se divide en cuatro períodos: el primero centrado alrededor de la Navidad, el segundo que lleva hacia la Pascua (la Cuaresma), el tercero que va hasta Pentecostés y el cuarto que comprende el resto del año denominado el período después de Trinidad (el domingo siguiente a Pentecostés). Establecido el calendario litúrgico las cantatas de Bach indican los domingos precisos para los cuales fueron compuestas. Generalmente, existen dos o tres cantatas distintas para un mismo domingo, escritas por el compositor en distintas épocas de creación.

Los períodos de Adviento y Cuaresma eran considerados de penitencia y recogimiento, y en los servicios de los domingos no se ejecutaba ninguna música, según una crónica, sólo el órgano se podía tocar durante los cuatro domingos de Adviento, pero durante la Cuaresma ni siquiera éste.

Los predecesores de Bach en Liepzig tenían la costumbre de cantar cualquier cantata no importa cual fuese su texto el día en que había que hacerlo así. Bach intentó que esos textos tuvieran relación con la festividad religiosa que se celebraba y a ese fin solicitaba a los pastores de las cuatro iglesias a las cuales servía, que le informasen del tema que iban a desarrollar en sus sermones, con el fin de que la música respondiese a un sentido y produjesen la música y la prédica una mayor impresión sobre la congregación.

La forma usual de las cantatas de Bach es: 1 – Introducción orquestal; 2 – Coro (la parte más importante de la obra); 3 – Recitativos y Solos; 4 – Coral (con intervención de la congregación).

A veces Bach cambiaba el orden de los trozos. El texto está tomado de las Sagradas Escrituras, pero frecuentemente estropeado por algún poeta mediocre.

Las cantatas de iglesia son la parte menos conocida de toda la obra de Bach. Hay muchas razones para que esto así sea. El hecho de ser confesión luterana y exigiendo además a un conjunto instrumental, las ha alejado de las iglesias actuales y pocas son las que apenas se cantan en algunos conciertos espirituales. La adecuación entre el texto original en alemán y la música también plantea a los traductores problemas difíciles pues hay que lograr a toda costa que la palabra o la frase clave coincidan con su símbolo musical para no falsear las intenciones de Bach y el carácter de la obra en su lengua original. Tampoco resuelve si quién lo escucha no entiende, ya que no pueden captar las sutiles correspondencias entre texto y música.

Sus agrupaciones instrumentales poco habituales y sobre todo la obligación de voces solistas de un coro o de un órgano, también las aleja de la sala de conciertos. Las aleja también su carácter a menudo demasiado íntimo y su función demasiado religiosa.

Pero, las cantatas de Bach son la obra maestra de la época barroca. Lo contienen todo y son las que más acercan a Bach tal cual fue. A veces solo disponía de una semana para componer una cantata. Hay una virtud que ya impresiona de entrada en sus cantatas de iglesia: la sinceridad de expresarse a través de su obra. Nunca nos produce la impresión de una hábil fabricación a partir de un tema impuesto. Bach no puede renunciar a una profunda honradez y la profundidad de su compromiso.

Se cree que Bach compuso cinco Pasiones (obras musicales basadas en los capítulos de los sufrimientos de Cristo en los evangelios). Hoy conocemos tres auténticas: la de San Juan, la de San Mateo y la de San Lucas. Muy recientemente se ha logrado realizar una reconstrucción de la Pasión según San Marcos que estaba perdida, a cargo del clavecinista y director Ton Koopman.

La *Pasión según San Mateo* es quizás la obra más subjetiva de Bach, escrita el Viernes Santo de 1729. La iglesia de Santo Tomás tenía dos tribunas y dos órganos separados por unos 15 metros y a Bach se le ocurrió entablar una especie de dialogo inmenso entre los dos coros, dos orquestas, dos órganos y un coro de niños que asegurasen la melodía del coral. Esto le permitía desplazar las fuentes sonoras, primero de un lado después del otro y también de ambos lados a la vez. Se creaba así constantemente intercambio de colores y volúmenes. (idéntico recurso utiliza en varios de sus Motetes a dos coros). Su contenido ya lo da todo por consumado. Bach se abandona a profundas reflexiones sobre la muerte de Jesús. Aunque es la obra más vasta que haya escrito (dura 3 horas y media), es una de las más íntimas que compuso. Su fervor no es fingido. Presenciamos una extraordinaria sensación de ternura. Llega al punto de crear una verdadera familiaridad con el Cristo crucificado.

Cuenta su esposa que para la Cuaresma y la Semana Santa, Bach escribía sus mejores obras: *La Pasión Según San Mateo* y La *Pasión Según San Juan*, las obras que más profundamente conmovieron su alma. ¡*"Una vez entré inesperadamente en su cuarto cuando estaba componiendo el solo de contralto, "Oh Gólgota" de la "Pasión Según San Mateo". Cómo me conmovió al ver su rostro en general tranquilo, fresco y colorado, de una palidez cenicienta y cubierta de lágrimas. En esa música sagrada que compuso para las palabras del Evangelio expresa los sentimientos de toda la cristiandad cuando mira a la cruz y Sebastián, al sentarse a escribirla, sentía toda la angustia de la criatura humana deseosa de redención"*.

III - El Lenguaje Musical de Bach :

El arte puro es una abstracción. Toda obra de arte para ser entendida debe sugerir una compleja representación donde junten y se armonicen sensaciones de todo tipo. El espectador que frente a una tela que representa un paisaje

agreste no oye la indefinida música del zumbido de las abejas, aun no sabe ver. Así como aun no sabe escuchar aquel que en quien la música no evoca visión alguna. La lógica del arte es la lógica de la asociación de ideas y la impresión artística es tanto más poderosa cuando la complejidad de las asociaciones de ideas conscientes e inconscientes del artista se comunican por intermedio de la obra de una manera más intensa y completa. Así el arte es la transmisión de las asociaciones de ideas.

Esta tendencia descriptiva en la música aparece ya en las obras de los primitivos. Quieren reproducir el canto de los pájaros, la risa, los gemidos, el rumor de una fuente, hasta imitar escenas integras. Así Bach, no satisfecho con preocuparse únicamente de la melodía, sino con empaparse del mismo texto y de los sentimientos que suscitaba, escribía una estrecha relación entre la música y el texto.

Leemos en el título del: **Orgelb chlein** (Pequeño Libro de Organo)
Al Dios, todopoderoso, para honrarlo;
...............*Al prójimo para instruirlo*
Pequeño libro de órgano en el cual se da instrucción al organista principiante de cómo trabajar un Coral en todos los estilos y para adquirir destreza en el estudio del pedal, el cual es obligado en todos los corales.

Bach realmente ofrece mucho más que esto. En estas piezas se reconoce un pensamiento común a todas y el propósito expreso de interpretar la calidad esencial y característica del texto en la música. El **Orgelb chlein** es realmente el diccionario de su idioma musical. Así cuando el texto del coral le ofrece un cuadro, Bach lo traduce en música. Los elementos simbólicos y descriptivos del lenguaje musical tienen un lugar prominente en estas composiciones. Bach era un poeta y este poeta fue, al mismo tiempo, un pintor.

Mediante recursos simples y fácilmente percibidos, logra un efecto irresistible para simbolizar la idea que quiere representar. Cuando el texto del coral sugiere la imagen de pasos caminando , de levantarse o de caerse, Bach aprovecha para ilustrarlo en las notas. El levantarse victorioso de Cristo de la tumba con intervalos ascendentes de quintas en el bajo. O los pasos firmes de Cristo tras su victoria sobre la muerte. O la inclinación de los magos del Oriente al adorar al niño Jesús en el pesebre. La caída de Adán por saltos descendentes de séptimas en el bajo creando un efecto verdaderamente desestabilizante en la música. La alegría y el gozo del cristiano está expresada en formulas rítmicas de series no interrumpidas de notas cortas (corcheas y semicorcheas), también motivos de fanfarria.

La pena se expresa en secuencias descendentes de corcheas o semicorcheas seguidas y bajando de una nota a la vez. Más cuando se trata de un dolor intenso, usa motivos cromáticos ascendentes o descendentes expresando la agonía de la cruz o el llanto del hombre al reconocer sus pecados.

La fe imperturbable de quien confía en Dios se representa por figuraciones amplias demostrando firmeza y poder como en el Coral sobre el Credo (*Wir glauben all an einen Gott*).Este preludio desborda en confianza con su característico motivo de pasos ascendentes seguido por semicorcheas descendentes (alegría).

A veces es más directo, repitiendo motivos para recordar al oyente cierta idea. En un arreglo del Coral: Estos Son Los Diez Santos Mandamientos (*Dies sind heiligrn zehn Gebo*). Repite diez veces la primera línea coral.

Estos dos preludios corales forman parte de los Corales del Catecismo. Basados en el mismo himnario de Lutero expresan las grandes doctrinas del protestantismo: El Padre, el Hijo, el Espíritu Santo, la Trinidad, los Diez Mandamientos, el Credo, el Padre Nuestro, el Bautismo, el Arrepentimiento, la Confesión y la Santa Cena. Interesantemente hay dos arreglos

por cada Coral. Uno complejo y uno sencillo para teclado sin pedales. Esto se corresponde directamente con la existencia de los Catecismos Mayor y Menor de Lutero. El Mayor para el teólogo y el maestro, el Menor para los estudiantes. La única excepción se da en el Coral de la Trinidad, el *Gloria In Excelsis, Allein Gott in der H.h. sei Ehr,* para el cual hay tres arreglos y cada uno a tres voces! Simbolizando así a la misma Trinidad.

Todo lo que hemos visto nos demuestra que no es casualidad que frecuentemente se ha referido a Bach como el quinto evangelista. Bach (su apellido significa arroyo en alemán) era más bien un océano inagotable de música. Nos relata su esposa, que Bach no sentía orgullo alguno por sus tremendos dones musicales y los consideraba como si ni fueran suyos. Experimentó la sensación de que el mismo Dios había impreso su sello sobre su vocación musical y que con ello le había hecho lo que él deseaba ser siempre un músico a su servicio.

Bibliografía:

La Pequeña Crónica de Ana Magdalena Bach (1758?) De. Juventud, Barcelona 1940.
Johann Sebastian Bach, su vida, arte y obra: J.N.Forkel (1802) Fondo de Cultura Económica, Mexico (1988).
Bach; Luc-Andr. Marcel, Bosch Casa Editora, Barcelona, (1978)
J.S. Bach, El Músico Poeta, Albert Schweitzer (1905), Ricordi Americana, Buenos Aires, (1960).

St. Andrew's... Presbyterian Church

Supplement in English

May / June 2000

Perú 352 (1067) Buenos Aires Editor: A. Dodds

History repeats itself. We read: "The old church has passed away, the new one is ready.........We pass away but the race endures, churches pass and change but the faith remains..."

A HUNDRED YEARS AGO, AND MORE.......................

Church Magazine, April 1896.-

"The New Church " by Q.

Articles written by Q appear frequently, his real name we do not know. He writes with feeling and fluency, no doubt he was a well read person and of Rev.Fleming´s full confidence.The old church was at Piedras 55 built in 1835 and demolished in 1893 to permit the passage of "Avenida de Mayo".The new building was consecrated in 1896.

Our last Communion in the old church is yet quite fresh in our memories, but about two years have elapsed since then, and the development of the "Avenida de Mayo" has finally obliterated the last traces of the well-remembered and well-loved building in Calle Piedras. Since then we have been quite homeless but for the kindness of the Methodist Episcopal Church. But now this is over. We have united for the first Communion, and we have already had the solemn dedication of this beautiful building to the service of God. We feared that during the interval our congregation might have dispersed and fallen away, but the sight of over seven hundred people at the opening service diminished those fears, and they disappeared entirely when we learned that there were 348 communicants on the first Sunday, And as we sit through the first service, in the midst of our countrymen who have raised this noble pile in a foreign land, what thoughts of Joy, of Hope, of Thankfulness, of Trust, of Progress, and of Peace, wander through our mind.

Of Joy- that we have such a beautiful building in which to meet and worship. We had not been carried away, like the Jews, to Babylon´s streams to weep in captive loveliness, hanging their hats on willow trees in their heavy-heartedness, but we had been homeless, and we can feel, in our measure, their joy as that once more sang their songs of Zion in their new temple. An our joy found expression in the songs of Praise and Gladness.

Of Hope – that new church may be a strengthening bond to the community and a help to each one of us. God knows that we need all the help we can get, and that even (as our old Pastor would say) we are but poor, miserable, frail creatures; but we hope that we may go forth from its services equipped

with the Shield of Faith, the girdle of Truth, and with that charity which hopeth all things, to fight against the temptations of the World, the Flesh, and the Devil.

Of Thankfulness – that hitherto the Lord hath helped us, for it was a great undertaking. Our Father´s have declared unto us the great works that have been done in the time before us, and our own eyes have seen this noble building that we have been privileged to build in this latter day to His honour and glory. Well may we be thankful that we have met again, all our wanderings overpast, and with fervour might we all unite in the Psalm we sang after Communion – "*The Lord is my Shepherd, I shall not want*" – for goodness and mercy have surely followed us. A Psalm of Psalms is this, which well- known writer says, comes back clear and precious to the mind of every dying Scotchman as a last expression of thankfulness and hope.

Of Trust - that as we have been helped in the past we shall not be left alone in the future, but that the same protecting care will watch over us, and guard us and lead us into all truth, into that light which shineth more and more unto the perfect day. Pride and vain-glory should have no place in our feelings to-day, but rather should we trust in the gracious promise that we cast our burdens on the Lord, He will sustain us and comfort us.

Of Progress – for it is a landmark . Just as the first church in Calle Piedras marked an era in the history of the Scottish Settlers in the Plate, this church marks another era – settlers fully settled and grown to be a powerful community. We have taken a step forward, our present church is a much larger and much handsomer, it marks growth; and, like the birth of a new year, it is a time to form new resolutions for advancement in all that constitutes the true life of a community, holier aspirations, lovelier deeds, increased usefulness. A time to thank God and take courage as we progress in the midst of our troubles, disappointments, and failures, joining shoulder to shoulder to make our church more fruitful in good works, and to press forward towards the mark of high calling. May we all at last achieve crown bestowed only on those who fight the fight and keep the course, and as years come on us, and fresh generations grow up, may the memories of olden time be sweet, and may each polished pillar have its strengthening story for some heart, and each spot its tender and happy associations for the hoary head.

Of Peace – for within these walls may we hope for rest from the constant warfare between the law of our mind and the law of sin that is in our members. Outside we must wage an increasing war, often, alas, too often, ending in defeat, but here the laws of life and light are aided, and the pleasurable sins and the veil that we would is not quite so present with us. The church shows the ways of righteousness, and the paths are those of peace – peace in the midst of the strife of competition, the worry, anxiety, temptation, and the deceitfulness of many worldly pleasures.

And now let us welcome the new era and go forward in all good work. The old church has passed away, the new one is ready – which is but a type of our life and work. We pass away but the race endures, the churches pass and change but the faith remains. From time immemorial the lamp has been lighted, preserved by one church or another through the ages, sometimes burning brightly, sometimes dimly, but *always burning* as a beacon to all the weary travellers who, realising their own weakness, seek for guidance in their haven of rest where Joy and Hope, and Thankfulness, and Trust. And Peace, sweet Peace, will evermore abound. Q.

A SHORT TRIBUTE TO STELLA MURDOCH AND EDNA LEES

Two very faithful members of our St.Andrew´s Presbyterian City Church in Buenos Aires have left us to join all those who have gone before in the "land of many mansions". Within a week we said goodbye to Stella Murdoch and Edna Lees.

On Friday May 26th our very good friend Stella Murdoch (née Henderson) passed away after an illness bravely borne. We are happy that for her, the trials, tribulations and problems of this world are now over and we also rejoice and praise God for many, many things that Stella did for this Church. For years she was a very active member of the Woman´s Guild and the Dorcas Society. She also participated in the work of the Local Committee of Management, and she used to sing in the choir when we had one.

In 1986 Stella was ordained Ruling Elder and it was in this capacity that our Church beneffited most. Stella surely knew what her relationship to God was for she was a strong believer in Him and true supporter of our Church. We shall miss her wise counsel, her special humour and very clear voice, something which we will never forget, very specially when she read the Lessons from the Bible at Church Services on Sundays, or with the singing of the hymns which she loved. She also helped with the small things of the Church - those things which are not recorded but yet are as important as the big things.

A few years ago, while her husband Andrew Murdoch was still alive, they moved to BABS, the home for the aged in Villa Devoto. Very soon after that Andrew died, but for a long time after that Stella still came to our Church and helped us with our Communion Services and the reading of the Lessons.

t´s name. Amen.

Not a week had passed after paying our tributes to dear Stella, when our St Andrew´s City Church was mourning the loss of yet another of her faithful members. Mrs Edna Lees (née Eden) died on Thursday June 1st. We are also grateful to our Lord that for Edna her trials and tribulations are also over and we thank Him for the many things she did for the Church. For many years, Edna and her husband Geoffrey, lived in Quilmes and during those days Edna was a very strong supporter and worker of our Church in that neighbourhood. About seven years or so ago, they moved to the city of Buenos Aires and they began to share in the life of the Church in St Andrew´s in Avenida Belgrano near the corner of Perú. Among the many things that Edna did for our Church we must especially mention her work for the Woman´s Guild and Dorcas Society for she was a very active member of these two organizations. And although not an organization belonging to the Church, we must mention that she did a lot for people at BABS by visiting them and by forming part of the group that makes crackers for Christmas.

Two very faithful pillars of our Church have left us. We are sad, it is true. But at the same time we are grateful that for so many years we shared the Work of God with them in this corner of His Vineyard.

We pray to God that he may comfort Stella´s daughters and family and also Geoffrey Lees, his children and family. And, as we do so, let us remember the words of that beautiful hymn we often sing in our church:

"Grant us Thy peace throughout our earthly life,
Our balm and sorrow, and our stay in strife;
Then, when Thy voice shall bid our conflict cease,
Call us, O Lord, to thine eternal peace."

Once again, how wonderful it is, when our dear ones have reached "the end of the road" to say in a loud voice : "Well done, good and faithful servants." In Jesus Christ´s name. Amen. W.G.

I Asked God

Sent for the Magazine by friends, author unspecified.

I asked God to take away my pride.
God said "No", it is not for me to take
away, but for you to give up.

I asked God to make my handicapped child
whole. God said "No", her spirit was whole, her
body was only temporary.

I asked God to grant me patience.
God said "No", Patience is a byproduct
of tribulations; it isn´t granted, it is earned.

I asked God to give me happiness.
God said "No", I give you blessings,
happiness is up to you.

I asked God to spare me pain.
God said "No", suffering draws you apart
from worldly cares and brings you closer to me.

I asked God to make my spirit grow.
God said "No", You must grow on your own,
But I will prune you to make you fruitful.

I asked for all things that I might enjoy
life. God said "No", I will give you
life so that you may enjoy all things.

I asked God to help me LOVE others, as
much as He loves me. God said....Ahhh,
finally you have the idea!

IMPORTANT NOTICE TO OUR READERS.....

As from the January-February 2000 issue of the magazine the "History of St. Andrew´s Church in Argentina" will not be included in the magazine. But, for those who desire to follow the history of our Church through the years which is being so ably compiled by Willie Grant, the successive chapters can be asked to be sent to the readers address as they are completed by their author. Those interested please contact the editor either by phone or e-mail for details such as address and cost per chapter. Thank you.

Las experiencias seguidamente contadas son invalorables, el mundo es un pañuelo.....

La Alianza Reformada Mudial

Por el Rev. Roberto H.Jordan

Este artículo fue escrito por un Pastor que fue criado en nuestra Iglesia de Temperley , su padre es Presbítero Emérito de la Iglesia y su madre muy activa como secretaria del Pastor y de la Sociedad de Damas. Roberto luego estudió para el pastorado bajo el cuidado de la Iglesia Reformada y fue pastor en Temperley de 1984 a 1987 y parte de ese tiempo editor de esta revista. Ahora es Pastor de la Iglesia Reformada en Tres Arroyos y representa a la Iglesia Reformada en varias organizaciones mundiales como el Consejo Mundial de Iglesias y la Alianza Reformada Mundial. En esta última también está nuestra Iglesia Presbiteriana San Andrés representada por medio de la Asamblea General de la Evangelical Presbyterian Church (EPC) a la cual pertenecemos. En la próxima revista publicaremos su nota sobre la Reunión en la India. Agradecemos a Roberto esta contribución y lo invitamos a repetir estas notas en el futuro.

La Alianza Reformada Mundial (ARM) es un gran hogar de 75 millones de integrantes.! Sin dudas un gran hogar! Está compuesto por 215 iglesias en 106 países del mundo, y agrupa a las familias de las iglesias Presbiteriana, Reformada, Congregacional y Unidas. Nació en 1875, lo que la hace además de un gran hogar, uno muy antiguo, ya que acaba de celebrar 125 años de vida.

El órgano principal de gobierno de la Alianza Reformada Mundial es su Consejo General, que se reúne cada 7 años, la última fue en la ciudad de Debrecen-Hungría en 1997. La próxima habrá de ser en el año 2004 en Ghana-Africa. En esos encuentros, las personas nombradas por sus iglesias se encuentran en culto, estudio bíblico, grupos grandes y pequeños para tratar los temas que hacen al pasado y el futuro de la presencia reformada en el mundo. Yo tuve el privilegio de ser el delegado de las Iglesias Reformadas en Argentina al Consejo General en Hungría, y les aseguro que estar ahí fue un tiempo apasionante y de gran desafío.

Pasó algo que nunca imaginé cuando comencé el viaje, fui elegido a la Comisión del Mensaje a las Iglesias. Una comisión de cinco personas y tuvimos que trabajar mucho para tratar de expresar el sentimiento de lo que sucedía en el encuentro y dejar algo para las iglesias. EL punto culminante fue lo que se ha dado en llamar "la Declaración de Debrecen". La segunda sorpresa fue ver mi nombre en la lista de candidatos a la nueva Comisión Ejecutiva, a la cual finalmente fui elegido. Por primera vez en los 125 años de la vida de la ARM. América Latina tiene 4 integrantes en la Comisión Ejecutiva, antes eran tan sólo 2. Hoy somos Thania de Venezuela, Hermenegildo de Guatemala, Aureo de Brazil y yo.

La Comisión Ejecutiva se reúne una vez por año durante 10 días, y somos en total 25 personas, a las que hay que sumar: el presidente Dr. CS Song (de Taiwán), 3 vice presidentes y tres moderadores. La primer reunión del nuevo comité ejecutivo fue en 1998 en la ciudad de Ginebra, donde tiene la sede la ARM a fin de conocer las oficinas y el espacio físico donde se trabaja. En 1999 fuimos invitados por la Iglesia Presbiteriana a Taiwán y en 2000 la invitación fue de la Iglesia del Sur de la India y nos encontramos en Bangalore. En el año 2001 hemos recibido la invitación de la Iglesia Reformada de América y nos hemos de encontrar en Holland, Illinois (USA).

Reunirnos en distintos lugares nos permite conocer las realidades en la cual hombres, mujeres, mayores y niños viven su fe. Los desafíos que significa ser cristiano en lugares donde ser cristiano es parte de la gran minoría de la población, como en la India (2,7%) o donde la iglesia tiene una gran influencia como en Taiwán, donde el entonces presidente de la república era miembro de la Iglesia Presbiteriana de Taiwán. En lugares tan distintos cada uno de nosotros es llevado a preguntarse como se hace presente el amor de Dios en Jesucristo. Entre todos buscamos caminos que expresen nuestra solidaridad con el sufrimiento y el dolor que se vive en esos pueblos y en las realidades de cada uno de nuestros países. En nuestra reciente reunión en Bangalore, pudimos estar muy cerca del dolor que están viviendo nuestras hermanas y hermanos en Indonesia, en las islas Molucas y Moluwesi.

En cada una de nuestras reuniones revisamos la tarea hecha en los departamentos de Teología, de Cooperación y Testimonio, de Participación de Mujeres y Hombres y el de Finanzas; así como en lo que hace a la actividad de Jóvenes y en Comunicación. Desde 1998 soy moderador del Comité de Comunicaciones. Y este año hemos aprobado la política de comunicaciones de la ARM y establecido un acuerdo con la Biblioteca Johannes a Lasco, de Emden, Alemania quienes tendrán a cargo la puesta a punto de la página WEB de la Alianaza Reformada Mundial.

Invito a todas las personas que desen más información (hay material en inglés y castellano) ponerse en contacto con las oficinas de la Alianza Reformada Mundial, 150 route de Ferney, 1211 Ginebra 2, Suiza.
Quienes tengan acceso a un correo ecletrónico, pedir el envío de material a par@warc. ch, también a sr@warc.ch. Si tiene Internet, la página web es www.warc.ch.

Rincón de los Jóvenes

Por Santiago López

Muchos de nosotros entendemos que la comunión es el momento en que recuerda la iglesia que Jesús y Dios tiene comunión con nosotros. Otros entienden que es cuando tomamos vino y no nos culpan. Lo mismo pasa con la Navidad que es la fecha en que hay pan dulce en a mesa y recibimos regalos, sin tener en cuenta que es la fecha en que Jesús, nuestro Señor y Salvador se hizo hombre y descendió de los cielos, pero esto está bastante manejado, ya que dentro de la Iglesia se hace bastante fuerza para que estos temas sean entendidos por los chicos, jóvenes y algún que otro veterano. El caso es, ¿alguien preguntó alguna vez que es el bautismo dentro de su grupo de chicos?, ¿tienen noción de que Dios es Padre, Hijo y Espíritu Santo al mismo tiempo?, ¿no será que estamos olvidando de explicarles algunas de estas cosas a las nuevas generaciones y del valor que tienen?, y así como este tema hay muchos, y creo que esta inquietud está también dentro de nuestros lideres de jóvenes y de ser así, parecería que estamos escogiendo que parte de la Biblia enseñarles y cual no.
La Biblia tiene muchas cosas que no terminamos de entender en su totalidad, y eso es realmente algo que debe motivarnos a hacer algo con nuestros lideres respecto a capacitación, ya que las personas con más sabiduría dentro de la propia iglesia que han estudiado más acerca de Dios son los pastores, y yo me pregunto ...

Este artículo continúa en la página N° 23

$.............(cortar)

CUPON DE SUSCRIPCION A LA REVISTA
IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRES

Nombre:____________________________
Dirección:________________ Tel.: ________________
Ciudad:________________ C. Postal.: ________________
Iglesia:________________ Prov.: ________________
Suscripción Fecha:____/______/______
Bimestral: $___________
Anual (6 Nros.): $__________

Suscripción $ 3.- Anual (6 Nros.): $ 18.- Se aceptan donaciones

NOTA: Colocar este cupón en un sobre con la ofrenda o enviar al valor:

"Iglesia Presbiteriana San Andrés s/c Revista"

Perú 352 - (1067) Capital Federal

Noticias
de las congregaciones...



~ NOTICIAS DE QUILMES

Nuestra congregación sigue consolidando los espacios y ministerios generados a partir del trabajo asumido en esta etapa de la iglesia en la ciudad de Quilmes.

La Agrupación FEBE continúa desarrollando el ministerio con mujeres de bajos recursos, cada 15 días convocan cerca de 20 mujeres a las cuales se les presenta el evangelio, desarrollan diversas tareas manuales, como también dinámicas de recreación e integración. En los próximos meses realizarán un retiro: para muchas es la primera vez y esperamos que Dios pueda estar guiando este tiempo.

Solidaridad en Amor, este programa (que administra FEBE) continúa ayudando a 16 familias con alimentos y asistencia espiritual. Parte de estos alimentos lo brindan los hermanos de la iglesia, que traen a la "Canasta de Amor", una vez al mes en el día de Santa Cena.

Los Niños festejaron el Día del Niño, apoyados por el grupo de Jóvenes y hermanos de la iglesia.

Los adolescentes desarrollaron una obra de teatro y animaron la fiestita. Fue un tiempo de alegría donde se pudo conversar con algunos padres e integrar a nuevos niños. También todos los domingos, en "El rincón de los niños" tienen su curso Dominical con las profesoras Fiona Davis y Bani Fernández.

El proyecto CJC (Contacto de Jóvenes Cristianos) con sus programas CJCU (Universitarios) y CJCA (Adolescentes), continúa llevando a cabo un ministerio integral con jóvenes. CJCA, el grupo de adolescentes realizó un Mega Juego por la Ciudad de Quilmes que contó con el apoyo de algunos Jóvenes de la Iglesia la Misión de Flores. El objetivo cumplido fue evangelizar nuevos jóvenes y favorecer la mejor integración de los que están participando.

"Cena con Jesús": También se desarrollaron charlas pastorales ("Charla San Andrés") de diferentes temas juveniles, y el clásico que integra nuevos chicos y favorece la interacción entre ellos, al compartir una cena orientado con una dinámica evangelizadora.

"Noche de deportes": El primer sábado de cada mes tenemos Una Noche de Deportes. En las próximas semanas, se iniciarán el Curso Dominical para Adolescentes, ya que los chicos están presentes todos los domingos en los servicios, lo cual nos alegra mucho.

CJCU, el grupo de Universitario en sus reuniones quincenales realiza los encuentros de estudio bíblico y otros temas de interés. Se invitó a la Psicóloga Silvia Chávez, (ex-Secretaria General de ABUA), que nos brindó una charla sobre Relaciones Familiares. En los próximos meses tendremos 3 visitas de profesionales con los que desarrollaremos un tema. También, del 14 al 16 de Octubre el grupo participará del Encuentro Regional Sur de Capacitacion 2000 de ABUA (Asociación Bíblica Universitaria Argentina) que se realizará en la ciudad de Bahía Blanca. Nuestros deseos es poder servir y capacitarnos, llevando y comunicando el Evangelio de Cristo a mas estudiantes universitarios.

La Academia Bíblica, continúa con sus reuniones de los Miércoles a la noche y los Viernes a la mañana. Se ha convocado al Curso Intensivo sobre Gobierno Eclesial Presbiteriano el 23 y 24 de Setiembre.

Día de la Reforma : En el mes de Octubre se realizarán conciertos Corales. El primero con el Coro Ranelagh el 23 de Setiembre a las 20:00, y el segundo el 28 de octubre con el Coro de la Iglesia de Olivos que interpretarán las obras de Juan Sebastian Bach.

Confiamos que Dios continuará bendiciendo Su obra en medio nuestro. Pedimos que oren por los

ministerios de esta iglesia, y si bien tenemos necesidades puntuales, sabemos que Dios provee fielmente a Su pueblo. Si desea apoyar y colaborar con alguno de los programas comuníquese con el pastor al Tel. 4253-9763 o al e-mail: ofernand@smmart.net.ar - Que Dios nos siga bendiciendo.

~ *NOTICIAS DE ENTRE RIOS Y MAR DE AJO:*

Mar de Ajó: Con gratitud al Señor y con acción de gracias se celebró el 1er aniversario del inicio de la obra de Mar de Ajó.
Los hermanos en la fe de Jesucristo festejaron el acontecimiento y ahora han solicitado al Comité de Misiones ser una Iglesia Misión. Felicidades hermanos.



Reunión en Gualeguachú

Gualeguaychú: El día 5 de agosto a las 19 hs el Presbiterio, por medio del Comité de Misiones, consagró la iglesia de esta ciudad como una Iglesia de Misión de dicho cuerpo . En la ceremonia el Pastor Miguel Robles predicó la Palabra quién, entre muchas cosas, alentó a la congregación a ensanchar sus tiendas, a crecer en el Señor.
El Pastor Jorge Lumsden, Presidente del Comité de Misiones, fue el encargado de declarar consagrada la Iglesia Misión en representación del Presbiterio. Hubo una gran concurrencia de hermanos de Urdinarráin, Concepción de Uruguay y de Gualeguaychú. Gracias al Señor por sostener su Iglesia.



Nuestra Iglesia en Urdinarráin

Urdinarráin: El día 5 de agosto a las 15:30hs se realizó una reunión con el Comité de Misiones, precedida por los hermanos Pastor Jorge Lumsden y Jorge Torres, donde acordaron estrategias sobre el crecimiento de la obra en esta iglesia.

~ *NOTICIAS DE TEMPERLEY :*

Sábado 12 de Agosto : Hubo un encuentro denominado "*Música para Todos*" dirigido por Pablo Sosa a beneficio del hogar para ancianos **"Segundo Hogar"**, que fue muy concurrido y muy apreciado. Se realizó en las instalaciones de la Congregación Evangélica Alemana a cincuenta metros de nuestra Capilla.

Sábado 18 de Agosto : Asamblea Anual de la iglesia donde presentaron las comisiones y organizaciones de la Iglesia sus respectivos informes terminando con una rica merienda. Un item importante en la agenda fue que la Asamblea condonó la deuda de $5000 que la Iglesia de Padua mantenía con nuestra Iglesia de Temperley . Otro punto importante anunciado fue la posible renuncia del Pastor Osvaldo Gerschman quién solicitó a mediados del mes de julio una licencia por motivos personales. El Consistorio aprobó concederla por el término de 45 días que vencían el

30 de agosto. De su parte quedaba abierta la posibilidad del cese de su minisiterio entre nosotros y una eventual renuncia a su relación laboral con la Comisión Administradora Central que finalmente se concretó, con mucho pesar, a fin de agosto.

HOGAR DE ANCIANOS, "Segundo Hogar" :

El domingo 27 de agosto se celebró un Culto en el **"Segundo Hogar"** a las 16hs a la cual fueron invitados miembros de las distintas iglesias. Al terminar todos compartieron un té fraternal y muchas canciones religiosas y populares.

Memo: Transcribimos parte de las Conclusiones que se encuentran en un Memo del 5 de agosto de este año donde se enumera los logros alcanzados en el hogar: a) Mejora del agua. b) Mantenimiento del ascensor y la caldera. c) Jardinería d) Recuperación del quincho e) Entrar en planes de pago por las distintas deudas: DGI, OSPEDYC, ART, Municipalidad, etc. f) Mantener al día los sueldos, aguinaldos y vacaciones. g) No despedir personal h) Un devocional semanal y culto mensual. i) Implantar con éxito un plan de socios. j) Organizar eventos bimestrales, donde hemos contado con el apoyo de todas las congregaciones y amigos k) Contratación del Servicio de Lavandería. l) La compra del pan con entrega domiciliara y en Makro.

Acción Social: Al principio del invierno, la empresa AMERICAN AIRLINES respondió favorablemente a un pedido de bienes en desuso que les hiciéramos, y nos envió cerca de cien mantas de viaje y almohadas. A fines de agosto nos volvieron a enviar más de setecientos!! Con tal cantidad cubrimos sobradamente nuestras necesidades y compartimos con muchas otras instituciones hermanas que también se ocupan de la ayuda a los más necesitados.

Fallecimientos: Durante estos últimos meses lamentamos la desaparición de una persona muy querida de nuestra congregación: la Sra. Eveline Hortis, de quién informamos aparte. También lamentamos el fallecimiento de la abuela de nuestro pastor Julio López , la Sra. Concepción R. de López. Todos los que han tenido la bendición de conocer a esta sierva del Señor han sido bendecidos por su carácter optimista y alegre. Nuestras más sentidas condolencias a la familia, especialmente a Julio para quien fue madre y abuela.

Eveline Hortis:

Una Apreciación.

La tarde del 9 de agosto se apagó la vida de Eveline. Se extinguió como una vela . Se durmió. Noventa y cuatro años bien vividos. Sesenta y nueve con su amado Reggie que la precedió por un poco más de un año. Años de felicidad y, sin duda, de problemas pero siempre con alegría y agradeciendo a Dios sus muchas bendiciones. Padres de tres hijos, abuelos de nueve nietos y bisabuelos de dieciocho bisnietos. No será un record pero sí un buen promedio. Pero lo que más destacaba a Eveline era su gran alegría de vivir y de compartir en familia todos sus momentos . La única queja últimamente era que sus rodillas no la dejaban bailar.

Su gran pasión era la danza y por años y años ayudó a la Sra.Muriel Clarke en su estudio de bailes. Generación tras generación de chicas pasó por sus manos y siempre llevarán el recuerdo de un espíritu sonriente que volaba al compás de la música. Su entusiasmo era contagioso. Nunca estaba sola, la buscaban para charlar con ella. Era un placer estar en su compañía.

Su desaparición marca el fin de una época, sus



Motrimonio Reggie y Eveline Hortis, Felices ol cumplir 65 oños de cosados

padres eran descendientes de los primeros colonos escoceses en nuestro país. Gente de trabajo, de campo, en los alrededores de Chascomús. Su conexión con nuestra iglesia de Temperley data desde los años veinte. Tenemos una foto de su padre , de corbata y pantalones blancos, asando un cordero al asador en el Tigre en un picnic del grupo de jóvenes de esa época. Eveline fue todo un ejemplo y extendemos nuestras condolencias a toda su numerosa familia que , aunque sabían que en cualquier momento podría partir, igualmente sentirá muy hondo el hueco que deja y tan difícil de llenar. Que Dios los bendiga. AED

~ *NOTICIAS DE DR.SMITH MEMORIAL (BELGRANO)*

Sabemos que Dios está edificando su iglesia.

El sábado 8 de julio la iglesia realizó un bazaar con venta de manualidades en el que participaron todas las hermanas de la iglesia local, escocesas, alemanas y argentinas.

El sábado 22 de julio tuvimos un encuentro de la tercera edad con cinco médicos del Hospital Pirovano, hablando sobre factores de riesgos. El Pastor Miguel Robles tuvo una explicación espiritual en ese momento invitando a los presentes a concurrir a la iglesia. La asistencia fue de setenta personas.



Encuentro de la tercera Edad con el Pastor Robles.



Bazar y venta de manualidades, Sábado 8 e julio de 2000.

El Domingo 23 de julio fueron bautizadas Adrian García y su hijita Camila de un año y después de hacer el curso de bautismo. Queremos agradecer a la iglesia La Misión de Flores que envía a sus dos líderes (estudiantes de teología Fernando Buchetti y su esposa Liz) a colaborar en la alabanza y Adoración, y a Graciela Machado en la Escuela Dominical.



Curso para bautismo con el Pastor Robles.

Gracias a la iglesia La Misión y gracias a su Pastor Marcelo Robles por prestarnos, con amor, a estas hermanas.

Supe de Una Vez

Poesía escrita por Betty Grant, recientemente fallecida, y que fue leída el día de su sepelio.

Te supe de una vez
y para siempre
Fue en una tarde de verano.
De esas tardes en que el sol
parece eterno
y el cielo nada más
que una ráfaga de azul.
frescura inaccesible.
detrás del aire.
Supe de tí
porque estabas cerca.
Nadie me lo dijo.
Pero hubo de pronto
una sombra de luz entre las luces.
Una mano fresca entre las mías.
Un dibujo de aurora en el poniente.

Lo supe. Lo supe de inmediato
porque nada había en el medio
de Tú y yo.
Y esa cercanía era más
Infinitamente más que sed y agua.
que vena y sangre.
Era todas las cosas juntas,
innombrables.
Y eras Tú.
tan Todo.
y Tú nombre sobre todo nombre.
que aún en el recuerdo del instante
no me atrevo a pronunciarte.
Amado y fiel amante.
Indignos mis labios de decirte.
pequeño mi corazón para alojarte.
pero ven y quédate.
No es ya posible vivir
sin adorarte.
Te ruego que perdones mis faltas
y no me faltes.
Tú. mi Dios. Jesucristo.
y Santo Espíritu
mi voz se apaga
en el clamor terrible
de mi alma.

~ NOTICIAS DE OLIVOS

Coro:

El coro de Olivos hizo un recordatorio de Johann Sebastian Bach por el 250 aniversario de su muerte. Era un creyente muy comprometido con Dios y su obra fue un testimonio de una vida al servicio del Señor. Fue un culto muy singular donde una vez mas sus voces no solo alabaron al Señor sino que además dieron un mensaje muy profundo a la comunidad. Hoy ya están preparando esta recopilación para compartirla con otras iglesias.

Jóvenes:

El grupo de jóvenes y adolescentes vivió su campamento anual en Máximo Paz.

Fue un fin de semana muy especial para los ochenta chicos que participaron de la actividad. El tema central fue la obediencia a Dios tomando casos de la Biblia como los de Jonás, Noé y Ester El campamento dio lugar a la reflexión y al crecimiento como hijos de Dios y como grupo. También hubo tiempo para la diversión a través de deportes y juegos.

Pastoral:

Se formó el Comité de Búsqueda pastoral que permitirá la presentación de los posibles pastores que estarían en condiciones de ser elegidos por la comunidad para reemplazar al Rev.Aldo Fontao quien se hará cargo, a partir de enero del 2001, de la formación de líderes a través del Instituto



Pastor Dr.Aldo Fontao haciendo uso de la palabra en la despedida del Pastor Emerito Kenneth Murray y su esposa Carmelita.

Haggai desde su cede central en Hawaii. Su última prédica en la Argentina antes de su viaje será el 24 de diciembre. La comunidad en Olivos realmente lamentará su partida, pero permanece confiando en los planes del Señor. En el culto en inglés varios predicadores de nuestra iglesia tuvieron a su cargo los mensajes. Tanto el culto en inglés como el de castellano cuentan con una asistencia creciente y constante.

Cursos

La iglesia en Olivos está siendo bendecida a través de un ciclo de charlas sobre diferentes temas a cargo del Pastor Dr. Aldo Fontao. Algunos de los temas tratados durante el año fueron Manejo del tiempo, Liderazgo, Resolución de conflictos y Cosmovisión que consiste en una visión del mundo a través de la Biblia.

~ *NOTICIAS DE LA PLATA*

Misión "Betesda"

Gloria a Dios - Dios es siempre fiel.

Queremos compartir con el pueblo del Señor las batallas y victorias que aquí hemos logrado.
Dios obra en cada semilla sembrada. Esta es nuestra experiencia y la convicción de nuestro corazón.
Hemos actuado tanto con niños como con adultos y jóvenes.

Encuentro Feliz:

Con los niños hemos trabajado fuerte.
Empezamos con encuentros dominicales en los cuales usamos las estrategias de historias bíblicas y evangelísticas, teatros, títeres, canciones y juegos.
Así pudimos dar inicio al proyecto de la Escuela Dominical, que aun bajo el nombre Encuentro Feliz, nos dividimos en tres aulas (divididos por edades) que suman aproximadamente 24 niños, a los cuales estamos ministrando conocimientos básicos de la Biblia.

Cumpleaños:

Una otra estrategia que mucho nos impactó fue el hecho de preparar una torta y celebrar con ellos sus cumpleaños. En cada celebración una reacción que además de conmovernos nos llenó el corazón de amor por los pequeñitos.
Oren para que Dios esté mostrándonos las estrategias y direcciones para este trabajo con los niños.

Oraciones:

Oren para que Dios siga cambiando la mentalidad de los padres en cuanto a la presencia de los niños en las Iglesias evangélicas (hay mucha resistencia).
Oren por Daniela la primera hermana que ya estamos entrenando para esta área con los chicos. En breve recibirán de ella muy buenas noticias, desde ya anunciamos que la misma esta ministrando a chicos entre 6 a 8 años, auxiliada por Whilky.
Queremos darle gracias a Dios por la vida de todos los que de forma directa o indirecta se presentan para esta tarea con lo pequeñitos.
Oren para que Dios nos muestre como obtener mas fondos para este proyecto.
Oren para que Dios nos agrande la visón en este ministerio.

Cultos:

Los cultos los tenemos a través de reuniones dominicales a las 19hs. en las cuales Dios esta derramando de Su Maravillosa Gracia.
Entre cinco y seis familias nos reunimos cada domingo para adorar y glorificar a nuestro Señor.
Una de las bendiciones de este grupo es el hecho de recibir unos de otros una ministración de dones y talentos con el objetivos de adorar juntos al Señor que nos llamó.
Dios esta levantando ministerios y servicios entre nosotros.
Además de estas reuniones nos encontramos los Martes a las 9hs para orar y los Jueves a las 19:30hs para orar y estudiar la Palabra de Dios.
Oren para que Jóvenes también empiecen con el ministerio de jóvenes a través de una reunión evangelística y social en la cual recibimos la ayuda de los jóvenes del ministerio de la Adoración de la Iglesia de la Granja (Pastor Guillermo Simonet).
Oren para que Dios nos ayude en este ministerios llevándonos a la visión y la unción necesarias.
Oren para que Dios siga levantando personas a quienes podamos entrenar para esta área
Hemos sido muy bendecidos por los mantenedores del alquiler. Los cuales nos permiten en

estos primeros pasos afirmar los fundamentos de la obra hasta que podamos afirmarnos como comunidad que se auto sostiene. Nuestro deseo y oración es que tanto Temperley, como EPC e IPSA sigan ayudándonos por lo menos un año más en lo del alquiler.
El asalto que sufrió Pastor Osvaldo Gerschman fue un fuerte golpe a nuestras finanzas pero para la gloria de Dios nada le pasó a él y la fidelidad de Dios se pudo sentir y experimentar.

Donaciones:

Nuestro corazón se llenó de gratitud al recibir de alguno de los hermanos las siguientes bendiciones:

- Dos estufas a gas para la calefacción del local
- Una preciosa ayuda en la reparación de la electricidad del local por Raied y Marcelo.
- Una importante ayuda en la colocación de la pared que separa el local para una de las aulas de Escuela Dominical por Samuel, Josia, Whilky y Ezequiel.
- Una valiosa donación de tiempo y esfuerzo de Osvaldo en la colocación de la puerta de vidrio en la entrada del local.
- Una linda mano de Graciela y de otros hermanos en la preparación del lunch de los chicos en el Encuentro Feliz.

A Dios le damos toda la Gloria debida por la alianza entre IPSA y Brasil y
por la preciosa iniciativa de Temperley.
Por la confianza de la IPB.
Y también por la ayuda incansable del Pastor Osvaldo Gerschman hasta la fecha de su licencia.
Nuestro deseo y oración es seguir en esta tarea hasta que podamos ver una Iglesia presbiteriana que proclame la presencia del Reino de Dios a través de su presencia y servicio en esta ciudad.
Pastor Evandro y su esposa Waldete ¿Dónde estamos parados?

Este artículo proviene de la página N° 14

Rincón de los Jóvenes **Por Santiago López**

¿cuantos de los chicos que llegan a la iglesia tienen verdadero contacto con el cuerpo pastoral?, ¿cuántos de los lideres de los chicos tienen ese acercamiento tan necesario presente en sus vidas?. Esto no es para generar discordia, ni mucho menos para que se le reproche a los pastores su posición dentro del liderazgo de los jóvenes, sino más bien para estimular el acercamiento de nuestros jóvenes y la posibilidad de acceso a los pastores de las congregaciones. Personalmente veo que en muchas iglesias la figura del pastor es algo inapelable, intachable, santo, pulcro, sin mancha, etc. pero eso genera la incapacidad de acercamiento por parte de los que están necesitados de un estimulo. El contacto de la parte pastoral con el grupo de jóvenes es fundamental, ya que deben encontrar también en ellos el estimulo que es impartido por sus lideres más cercanos.

El trabajo conjunto de estas dos áreas dentro de la iglesia es fundamental para el desarrollo sano de una sociedad que se esta viniendo a bajo a pasos agigantados. Si podemos ayudar a que los padres de los chicos estén en nuestras reuniones va a ser por que alguien pudo avisarles y hoy en día los primeros en acercarse a las iglesias buscando afecto son los chicos que a través de sus amigos pueden encontrar un ámbito de compañía que los padres también están necesitando y los primeros en notarlo son los lideres de sus hijos que están en contacto con ellos.

Dios nos ayude a entender la tarea que Él nos preparó y seamos útiles a su proyecto perfecto y a los que más nos necesitan.

Directorio Presbiterio San Andrés

Domicilio Legal: Perú 352 (1067) Capital Federal. Tel.: 4331 - 0308
Moderador: Presbítero Dr. Jorge Torres   Secretario: Pastor Juan J. Mejías

• *Belgrano:*
Conesa 2216 (1428) Cap. Fed.   Tel: 4781-8882
Pastor Interino: Miguel Robles Tel: 4784-7501 (106)
Cultos: Castellano: Domingos:10:30 Hs.
Inglés: 2o Domingo a las 9:30 Hs.

• *Temperley:*
Gral. Paz 191 (1834) Temperley. Tel: 4244-0847
Pastor: Julio C. López
Pastor Asistente: Jorge Lumsden
Cultos Dominicales : Inglés 9:30 Hs.
Castellano 11 Hs.
1er y 3er Domingo: Cultos en Castellano 19 Hs.
Reunión de oración: Miércoles 10 y 19 Hs.

• *Olivos:*
Acassuso 1131 Tel: 4790-0974
(1636) Olivos, Pcia. de Buenos Aires
Pastor: Aldo Fontao Tel.: 4792- 2983
Culto en Inglés: Domingos 9:30 Hs.
Culto en Castellano: Domingos 11 Hs.
Estudio Bíblico: Miércoles 20 Hs.
Escuela Bíblica para niños: Domingos 11 Hs.
Reunión de Jóvenes: Viernes 20:30 Hs.

• *Mision Concepción del Uruguay:*
Entre Ríos, Moreno 601 (3260).
Tel: 02442-423584
Pastor Roberto Rodriguez Aliaga
Esc. Dominical: 10 Hs.; Culto: 18 Hs.
Reunión de Oración: Martes 20,00 Hs.

• *Misión Betesda – La Plata*
Templo: Calle 73 entre 30 y 31
Pastor Evandro P. Borges: 0221- 4835602
Reuniones Sábados y Domingos 19 Hs.

• *Misión Iglesia de Tandil:*
Serrano 1454 (7000) Tandil
Telefax: 02293-42-5124
Cultos: Domingos 20 Hs. Miércoles: 19 Hs.

• *Quilmes:*
Brown 831 (1878) Quilmes. Tel: 4253-4810
Pastor: Oswaldo Fernández Tel: 4253-9763
Cultos: todos los Domingos en Castellano: 10 Hs.
Santa Cena: último Domingo del Mes.
Oración Damas : Miércoles 15 Hs.

• *San Antonio de Padua:*
Godoy Cruz 99 (1718) S.A. de Padua.
Cultos: Domingos 10:30 Hs.
Reunión de oración: Miércoles 19 Hs.
Sábados:19 Hs. Culto de Jóvenes.

• *Centro:*
Templo Av. Belgrano 579 (1067) Cap. Fed.
(1067) Capital Federal. Tel: 4331-0308
Cultos Dominicales: Inglés: 10 Hs.
Castellano:11:30 Hs.
Oración martes de 12 a 14 hs. y
Jueves de 18 a 20 hs.

• *Iglesia "La Misión", en Flores:*
Av. Varela 1420 (1406) Capital Tel: 4633-4182
Pastor: Marcelo Robles. Tel: 4605-5461
Reuniones Dominicales:
Escuela Dominical: 10 Hs.- Culto: 18 Hs.
Jueves: Estudio Bíblico Oración:19:30 Hs.
Sábados: Reunión de Jóvenes: 19:30 Hs.
1 er. Sábado: Matrimonios:17 a 19 Hs.
2 do. Sábado: Evangelización en Plazas .
4 to. Sábado: Jornada / Mujer:10 a16 Hs.

• *Iglesia Misión Urdinarraín - Entre Ríos*
Pastor R.R. Aliaga 02442-423584
Domingos: Esc.Dominical 10 Hs.
Culto: 19:30 Hs
Estudios Bíblicos: Miércoles y Sábados 19:30 Hs.
Miércoles : Mensaje Televisivo: 19:45 Hs.

REMITENTE:

IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRES

Domicilio Legal: **Perú 352 - 1067 CAPITAL FEDERAL - Buenos Aires - Tel.: 4331-0308**

Director de la Revista:

Arnold E. Dodds

E-Mail: arnolddodds@ciudad.com.ar

Publicación de la:

Iglesia Presbiteriana San Andrés

(Presbiterio de la

Evangelical Presbyterian Church)

Impreso en: *Colombo Impresores*

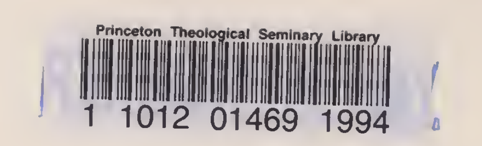
CORREOS ARGENTINOS:

No encontrándose el destinatario, estimamos la oportuna devolución de esta revista al remitente

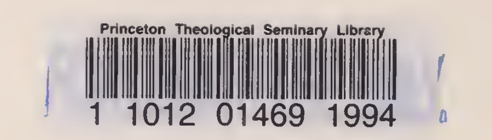
INSCRIPTO EN EL FICHERO DE CULTOS BAJO EN Nº 160

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 965.078




Princeton Theological Seminary Library
1 1012 01469 1994




Princeton Theological Seminary Library
1 1012 01469 1994

